



# QUICK START

GUIDE RAPIDE / GUIA RÁPIDO / 퀵스타트 / 빠른 시작 안내

## 1 Installation / Substitution de la batterie

### Instalar / Substituir a bateria

● 電池をセッ/交換

● 배터리 설치 / 교체

## DISPLAY FEATURES

FONCTIONS PRINCIPALES / FUNÇÕES PRINCIPAIS / 디스플레이 기능

1 Montre / Relógio / 시계

2 Vitesse / Velocidade / 스피드 / 속도

3 eBike / Niveau de batterie / Nivel de bateria / 배터리 잔량

4 Niveau d'assistance / Nivel de assistência / 어시스트 레벨

5 État du système / Status do sistema / 시스템 상태

6 Autonomie / Autonomia / 주행 가능 거리

7 Fonctions / Funções / 기능

## 2 CONFIGURATION

Le dispositif s'allume automatiquement au moment d'installer la batterie, permettant l'initialisation du procès de configuration.

● CONFIGURAÇÃO

Depois da bateria estar instalada, o dispositivo liga automaticamente e a configuração inicial pode ser iniciada.

● 세팅업

電池をセッしたらデバイスは自動的に作動し初期セッアップを開始します

● 설정

배터리가 설치되면 자동으로 기기의 전원이 들어오고 초기 설정이 시작될 수 있습니다.

## 3 COUPLAGE

Une fois la configuration initiale terminée, la recherche des appareils compatibles démarre automatiquement.

● EMPARELHAMENTO

Após a conclusão da configuração inicial, o processo de busca por dispositivos compatíveis começa pressionando a tecla M.

● 페어링

초기 인증이 완료된 후 M 키를 누르면 호환 장치 검색이 시작됩니다

## 4 Calibrage du détecteur de puissance

Si le dispositif compatible demande un procès de calibration, on devra le compléter avant le début du démarrage.

● Calibrar sensor de potência

Caso o dispositivo compatível exija calibração, é necessário concluir o processo antes de iniciar a marcha.

● 파워 센서의校正

共有できるデバイスが校正を要求する場合そのプロセスは乗車を始める前に必ず完了しています

● 파워 센서 보정

호환 장치 보정이 필요한 경우 주행을 시작하기 전에 프로세스를 완료해야 합니다

## 1 Montre / Relógio / 시계

● 時計

## 2 Vitesse / Velocidade / 스피드 / 속도

## 3 eBike / Niveau de batterie / Nivel de bateria / 배터리 잔량

## 4 Niveau d'assistance / Nivel de assistência / 어시스트 레벨

● 어시스트 레벨

LEVEL 0 (R) (L) | LEVEL 1 (R) (L) | LEVEL 2 (R) (L) | LEVEL 3 (R) (L) | WALK\*

\*Uniquement avec iWoc TRIO / Somente com o iWoc TRIO / 오직 iWoc TRIO의 경우에만

## 5 État du système / Status do sistema / 시스템 상태

● 시스템 상태

● 시스템 상해

● Connexion / Conexão / 接続 상태 / 연결 상태

● Lumière / Luzes / e-Bike 라이트 상태 / 라이트

● Erreur système / Erro no sistema / 에러 / 시스템 에러

● Blocage Actif / Bloqueio ativo / 로크 사용 가능 / 잠금 활성화

● Détecteur de puissance / Medidor de potência / 파워미터 센서 연결됨

● Moniteur cardiaque / Monitor de frequência cardíaca / 심박수 모니터 연결됨

## 7 Fonctions / Funções / 기능

● 기능

Lorsque 9:59:59 est atteint, toutes les mesures de trajet sont réinitialisées automatiquement / Quando 9:59:59 é atingido, todas as métricas de percurso são redefinidas automaticamente / 9:59:59에 도달하면 모든 주행 데이터는 자동으로 리셋됩니다

● Temps d'activité / Tempo de atividade / 乗車時間 / 주행 시간

● Rythme cardiaque / Frequência cardíaca / 心拍数 / 심박수

● Distance / Distância / 距離 / 주행 거리

● \*Cadence / \*Cadência / \*패스 / \*케이던스

● \*Watts / \*Watts / \*와트

● Vitesse moyenne / Velocidade média / 平均 속도 / 평균 속도

● Vitesse maximale / Velocidade máxima / 最大 속도 / 최대 속도

● Niveau d'assistance / Nivel de assistência / 設定 어시스트 레벨 / 설정된 어시스트 레벨

● eBike Kilométrage / Quilometragem / 累計走行距離 / 마일리지

\* Un capteur supplémentaire est nécessaire / \* É necessário um sensor extra / \* 追加의 센서가 필요합니다 / \* 추가 센서가 필요합니다

## MODES

## ERROR

● Code d'erreur 001 - 250

● Erro de código 001 - 250

● 시스템 에러 001 - 250

● 에러 코드 001 - 250

## LIGHTS

● Presser le bouton R pour 5 secondes, pour activer/désactiver.

● Pressione e segure o botão R por 5 segundos para ativar/desativar.

● 5s

● 始動/停止のためRボタンを5秒間押し続けて下さい

● R 버튼을 5초간 누르면 라이트가 점등/소등됩니다

## ACCESS TO MENU

● Pour accéder au MENU, presser les boutons L et R.

● Pressione as teclas L e R por 3 segundos para entrar no MENU.

● 메뉴-인-는 L과 R 키를 3초간 동시에 누릅니다

● 메뉴를 보려면 L 키와 R 키를 동시에 3초간 누릅니다

● PRAR

● SET UP

● RESET

● EXIT

## RE-PAIRING

● Le dispositif cherchera se connecter avec le dernier vélo associé. Dans le cas où le procès d'association ne soit pas disponible, on devra le déployer avec la configuration du dispositif. L'écran s'éteindra depuis de 30 secondes si le système ne trouvera pas de dispositifs disponibles, au fin d'épargner l'utilisation de la batterie. Pour réinitialiser le procès de recherche, presser le bouton M.

● O dispositivo irá emparelhar automaticamente com a eBike anteriormente emparelhada. Se uma eBike emparelhada anteriormente não for detectada, o processo de emparelhamento deverá ser feito a partir da configuração. Quando nenhuma eBikes for detectada nos 30 segundos seguintes, a tela desliga para economizar bateria. Para iniciar um processo de busca novamente, pressione rapidamente o botão M.

● 디스플레이는 이전에 페어링된 e-Bike와 자동으로 연결합니다. 이전에 연결되었던 e-Bike가 감지되지 않는 경우 설정에서 페어링 프로세스를 수행해야 합니다. 30초 동안 e-Bike가 감지되지 않으면 배터리 절약을 위해 화면이 꺼집니다. 검색 프로세스를 다시 시작하려면 M 버튼을 짧게 누릅니다.

● 10s

● 30s System OFF

## RIDE DATA

● Presser quelconque bouton deux fois, pour consulter les informations sur les dernières activités.

● Pressione qualquer botão duas vezes para consultar as informações da última atividade.

● 最後の乗車データをチェックするためどれでもいいので2回ボタンを押してください

● 마지막 주행 데이터를 확인하려면 아무 버튼이나 두 번 연속으로 누릅니다

## RESET

● Pour configurer à nouveau les valeurs de l'activité, presser le bouton L pour 2 secondes.

● Pressione a tecla L por 2 segundos para redefinir os dados da sua última viagem.

● 最後の乗車からデータをリセットするにはLキーを2秒間押し続けて下さい

● 마지막 주행 데이터를 리셋하려면 L키를 2초간 누릅니다

## LOW BATTERY

● Remplacer la batterie.

● Substitua a bateria.

● 디스플레이의電池を交換してください

● 디스플레이 배터리를 교체하세요.

Model: 3301000000000 / FCC STATEMENT / Caution: If any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The RF Exposure Compliance distance is 20 millimeters. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED Statement / This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body. Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

**WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Hereby, MAHLE declares that the radio equipment type of this PULSARONE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://smartbikes.mahle.com>

Designed by MAHLE in Europe. Assembled in PRC.

**B급 기기 (가정용 방송통신기자재)**

Class B Equipment (For Home Use Broadcasting & Communication Equipment)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.